

Carta na seicwanom Pablo na m'aⁿ nn'aⁿ tsjoom Colosas

Nn'aⁿ na cwila'yu' Colosas to'ñoom carta

1-2 Ja Pablo cwiluiindyō apóstol na majñom Jesucristo na jonquia ñ'oom naya 'naaⁿaⁿ ndaa nn'aⁿ, matseixmaⁿya ts'iaaⁿmeiiⁿ ee na l'ue ts'om Ty'oōts'om. Wendyô ñequio ti'nn'aⁿya Timoteo cwilaljeiiyâ cartawaa na m'aⁿ'yo' tsjoom Colosas na cwila'yu'yo' ñequio Cristo ndo' na cwiluiindyo' cwentaa' Ty'oōts'om. Cwitaⁿya na quiaa Tsotyaaⁿya Ty'oōts'om naya na matseixmaaⁿ ndaa'yo' ñequio na meiⁿcwii ñomtiuu tic'om'yo' jo nnoom.

Macaⁿ Pablo na catio'naaⁿñe Ty'oōts'om nn'aⁿ na cwila'yu'

3 Quia cwilanaaⁿya nnom Ta Ty'oōts'om, ñequii'cheⁿ cwiñe'quiaayâ na quianl'uaaⁿaⁿ cantyja 'naⁿ'yo'. Jom cwiluiiñe Tsotye nquii Ta Jesucristo cwentaaya.

4 Ee jnda macwindyaⁿya na mati 'o cwiluiindyo' nn'aⁿ na cwila'yu'ya n'om'yo' ñ'eⁿ Jesucristo, ndo' na jnda nquii'yo' cha'tsondye nn'aⁿ na cwilui-indye cwentaa' Ty'oōts'om.

5 Juu na m'aⁿ'yo' na wi' n'om' ntyjee'yo' mat'uiina' juu na cwicantyyaa' n'om'yo' na cwileiwenaa' cañoom'luee. Quia tyondye'yo' ñ'oom na mayuu' na macwji'n'maaⁿñe Ty'oōts'om nn'aⁿ, jo' tquiaana' na cwicantyyaa' n'om'yo'.

6 Ñ'oomwaa' na tq^uia nn'aⁿ ndaa'yo' wjaanty'eena' cha'waa tsjoomnancue ndo' mateijndeina' nn'aⁿ. Ljo'yu mach'eena' cha'na s'aana' quii' n'om'yo' xjeⁿ na jndye'yo' na tyola'neiⁿ nn'aⁿ cantyja na candya' ts'om Ty'o^oots'om nn'aⁿ ndo' jla'noⁿ'yo' na mayuu'cheⁿ na ljo' tseixmaaⁿ.

7 Juu Epafras tyo'mooⁿ ñ'oom nayawaañe ndaa'yo'. Tjom cwindya'ntjoo^{nyâ} nnom Cristo ñ'eⁿñê, ndo' jeeⁿ jnda nquiuyâ jom. Mati jeeⁿ xcwee' ts'oom na mandi'ntjoom ndaa'yo'.

8 Nqueⁿ seicañeeⁿ jâ cantyja 'naⁿ'yo' ndo' cantyja na mañequiaa Espíritu Santo na wi' n'om'yo' nn'aⁿ na cwila'yu'.

9 Manc'e jo', xjeⁿ na jndyaayâ cantyja 'naⁿ'yo', ñecwii tco cwilanaa^{nyâ} nnom Ty'o^oots'om cwenta'yo'. Cwita^{nyâ} nnoom na m'mooⁿ ndaa'yo' chiuu l'ue ts'oom ñ'eⁿndyo' ndo' na ññequiaaⁿ na jndo' n'om'yo' ndo' na nla'noⁿ'yo' ljo' l'ue ts'om Espíritu Santo.

10 Ndo' naljo' nnda^a nnc'om'yo' cha'xjeⁿ matsona' na c'om nn'aⁿ na laxmaⁿna' cwentaa' Ta Jesús, na ñequii'cheⁿ cwil'a'yo' yuu na cjaawee' ntyjeeⁿ, na cha'tso nnom ts'iaaⁿ na ya nleitquioo' cantyja 'naⁿ'yo' na cha'cwijom cwiwe' ntjom, na nncjaachuuñetina' 'o na yati nnta'jna'yo' Ty'o^oots'om.

11 Jom tjacantyja cwiluiñê najneiⁿ. Cwita^{nyâ} na cantyja 'naaⁿ' jo' ññequiaaⁿ na jnda'yo' cha ñequio na t'maⁿ n'om'yo' ndo' na neiiⁿ' n'om'yo' nnda^a nnaⁿndyo' cha'tso nnom nawi' na cwiwinom'yo'.

12 Ndo' mati na ññe'quia'yo' na quianl'uaa'

Tsotyaaya Ty'ooots'om. Ee na jnda tqueeⁿ na la'xmaa^{ny}a na nnto'ñoo^{ny}a cha'tso nnom na cwito'ñoom nn'aⁿ na macwjeeⁿeⁿ cwentaaⁿaⁿ na cwila'jomndyena cantyja na cwiluiiñê na matsa'ntjoom yuu na jeeⁿ caxuee.

¹³ Ndo' seicandyaañê jaa na ñet'oo^{ny}a nacje 'naaⁿ najaaⁿñe. Ndo' jnda tjaa'ñê jaa nacje 'naaⁿ na matsa'ntjom Jnaaⁿ, nquii na jeeⁿ candya' ts'oom,

¹⁴ cantyja na tue' juu, jo' cwilui'n'maaⁿndyo, na matseit'maⁿ ts'oom jnaa^{ny}a.

Ljoyaandyee nn'aⁿ ñequio Ty'ooots'om nc'e na tue' Cristo

¹⁵ Tixocandaa nnty'iaa' ts'aⁿ Ty'ooots'om saa na nty'iaa nn'aⁿ Jnaaⁿ jla'noⁿ na chiuu cwiluiiñê. Juu m'aaⁿ najndyee cwitjoocheⁿ na jl'ana cha'tso na niom.

¹⁶ Ñequio Cristo s'aa Ty'ooots'om cha'tsoti na m'aⁿ cañoom'luee ñequio tsjoomnancue. Nt'om ya cwinty'iaandaaya ndo' ñ'eeⁿ nt'om na tileicanty'iaaya, cha'na cantyja na cwitsa'ntjom ángeles, ndo' cha'na joo na cwiluiitquiendye na nchii nn'aⁿ joo. Ñ'eⁿ Cristo s'aaⁿ cha'tsoñ'eⁿ, cha catseit'maaⁿñena' juu cantyja 'naaⁿ cha'tso nmeiⁿ'.

¹⁷ M'aaⁿ Cristo cwitjoocheⁿ na ncuaa cha'tso nmeiⁿ' ndo' cantyja 'naaⁿ' jom teinchu' cha'tso na seijndaa'ñê.

¹⁸ Nqueⁿ cwiluiiñê xqueⁿ tmaaⁿ' jaa nn'aⁿ na cwila'yuu'a ndo' cwiluiindyö seiiⁿeⁿ. Cwitandoo'a nc'e jom, nqueⁿ na tquiaa jndyee Ty'ooots'om na tando'xcoom quii'ntaaⁿ l'oo.

Cantyja 'naaⁿ cha'tso nmeiⁿ¹ maqueⁿna' jom na tjacantyja na cwiluiit'maⁿñê na cha'tso na cha'tso.

¹⁹ Ty'oqots'om l'ueya ts'oom na catseixmaⁿ Cristo cha'tsoti na matseixmaaⁿ.

²⁰ Ndo' mati nc'e Cristo l'ue ts'oom na nnc'omyaandye ñ'eⁿñê cha'tsoti na m'aⁿ, meiiⁿ jaa nn'aⁿ tsjoomnancue, ndo' mati joo na m'aⁿ cañoom'luee nc'e na tue' Cristo nnom ts'oom'naaⁿ.

²¹ Na ñejndyowana', meiⁿtoⁿ¹ ñet'om'yo' cantyja 'naaⁿ¹ Ty'oqots'om, ndo' wjee'yo' jom xjeⁿ naquii' n'om'yo'cheⁿ nc'e natia na ñel'a'yo', saa je' jnda tqueeⁿ 'o na cwiljoya ts'oom ñ'eⁿndyo',

²² nc'e na wi' na teinom Cristo na tueeⁿ¹eⁿ cantyja na ts'aⁿ jom. S'aaⁿ naljo' cha nnda^a m'moqⁿ 'o nnom Tsotyeeⁿ na cwiluiindyoy' cwentaaⁿ¹aⁿ na meiⁿcwii tacwajndiindyoy' ndo' tatjaa'naⁿ jnaⁿ¹yo'.

²³ Saa cantyja 'naⁿ¹yo' macaⁿna' na caljoo'ndyo'tyeⁿ¹yo' na cwila'yu'ya n'om'yo' ñ'eⁿñê cha'cwijom na njoom na wjaa nch'ioo' ts'oom. Tintjei'ndyo' na ntyjaa' n'om'yo' ñ'oom naya na jnda jndye'yo' na mañequiaana' na cwilui'n'maaⁿndyo'. Juu ñ'oom'ñeeⁿ cwit'omna' cha'waa tsjoomnancue ndo' ja Pablo majuuna' mañequiaya ndaa^a nn'aⁿ.

Mandi'ntjom Pablo ndaa^a nn'aⁿ na macwji'n'maaⁿñe Ty'oqots'om

²⁴ Waa nawi' na mawinoqⁿya cwenta'yo', saa neiⁿya na ljo' matjoⁿ ee cantyja 'naaⁿ¹ jo', ñequio seii'a matseicanda^añena' juu nawi' na teinom Cristo cwentaa nn'aⁿ tmaaⁿ¹ 'naaⁿ¹aⁿ, na juu jo' seiiⁿ¹eⁿ tseixmaⁿna'.

25 Ee nc'e ts'iaaⁿ na jnda ty'iom Ty'oots'om ja, jo' na cwiluiindyō ts'aⁿ na mandi'ntjom ndaa nn'aⁿ na macwjeeⁿeⁿ cwentaaⁿaⁿ. Cantyja 'naaⁿ ts'iaaⁿñeeⁿ seijndaa'ñê na mañequiaya ñ'oom naya 'naaⁿaⁿ ndaa nn'aⁿ meiⁿquiayuucheⁿ, ndo' mati mateijndeina' 'o.

26 Jndye ndyu na jnda teinom, ñet'oomnty'iu juu ñ'oom naya'ñeeⁿ saa je' ma'moⁿ Ty'oots'om juuna' ndaa nn'aⁿ cwentaaⁿaⁿ.

27 Ee tjaawee' ts'oom na matseicañeeⁿ nn'aⁿ cwentaaⁿaⁿ na juu na jeeⁿ cajnda na tseixmaⁿ Cristo na matseit'maaⁿñena' jom, mati m'aaⁿ jo' cwenta' 'o. Juu ñ'oom wanty'iuu'ñeeⁿ, luaa ma'moⁿna': Cristo m'aaⁿñê naquii n'om'yo', na juu jo' mañequiaana' na cwicantyjaa' n'om'yo' na nla'jomndyo' na nluiit'maⁿñê.

28 Jâ cwilacandiyâ cantyja 'naaⁿ Cristo. Cwilajndoo'â n'om nn'aⁿ ndo' mati ñequio ñ'oom na xcweti cwit'mooⁿyaⁿ ndaa cha'tso nn'aⁿ cha cantyja 'naaⁿ Cristo nnc'omna na candaⁿndyena jo nnom Ty'oots'om.

29 Ee na luaa' waa ts'iaaⁿ na to'ñoⁿ, matseijndoya na mats'aa juuna' ñequio najndeii na mañequiaa Cristo na matseixmaⁿya.

2

1 L'ue ts'ooⁿ na caliu'yo' na jeeⁿ t'maⁿ waa na matseijndoya cantyja 'naⁿyo', 'o ndo' mati nn'aⁿ na cwila'yu' na m'aⁿna tsjoom Laodicea, ndo' mati cha'tsondye nn'aⁿ na ticata'jnaaⁿ ja,

2 matseijndō cha nnc'om t'maaⁿndye n'om, ndo' cha tjoom' nc'om na wi' n'om nc'iaa na cwila'yu', ndo' na jndyete na cwi'oola'nōⁿ cantyja 'naaⁿ

ñ'oom wanty'iuu' na matseicandii Ty'ooots'om na juuna' maquiiti Cristo cwiluiiñena'.

³ Ee cantyja 'naa' n' jom m'a' nty'iu cha'tso na jndo' ts'om Ty'ooots'om na jee' jnda laxma'na' ñequio joo na mantyiiche'.

⁴ Matsjoo ñ'oomwaa' ndaa'yo' cha tiñe'quiandyo' na ñe'quiun'na'na' 'o cwii ñ'oom na nla'nei' nn'a' ndaa'yo' na nncjaachuuñena' 'o.

⁵ Ee meii' na tic'oonya quii'ntaa'yo', saa naquii' ts'oonya cha'cwijom na ñ'a'ya ñ'e'ndyo' na jee' nei'ya na maqua' cwenta na jee' xcwe cwil'a'yo' ndo' na cwila'yu'ya n'om'yo' ñ'e' Ty'ooots'om.

⁶ 'O jnda jla'ljo'yo' Cristo Jesús naquii' n'om'yo' na cwiluiiñe' na matsa'ntjoom 'o. Jo' chii ñequii'che' c'om'yo' na cwila'jomndyo' ñ'e'ñe'.

⁷ C'om'tyen'yo' cantyja 'naa'a' cha'xje' tye' m'a' nch'ioo' ts'oom quii' tyuaa. Ndo' catsana'jnda'yo' cantyja na cwila'yu'yo' ñ'e'ñe'. Cal'a'yo' cha'xje' ñ'oom na t'mo' ts'a' ndaa'yo'. Ndo' ñequii'che' quia'yo' na jee' quian'uaa' Ty'ooots'om cha'tso nnom na matio'naa'ñe' 'o.

Nmeii' la'xmaa'ya nc'e na cwitandoo'xcoo'ya ñ'e' Cristo

⁸ Cal'andyo' cwenta na tiñequiandyo' na nla'jomndyo' ñequio nn'a' na cwinquio'nn'a' nt'omche' ñequio ñ'oom na m'aa' n'omna, ñ'oom na matseñ'ee'ñena' nn'a' ee nchii cantyja 'naa' Cristo cwila'jomndyena, macanda' cwi'oola'jomndye chiuu na nquiu nquiee ndo' ñequio natia najnda' na cwitsa'ntjom tsjoomnancuewaañe'.

⁹ Ee cha'tso na cwiluiiñe Ty'ooots'om canda'a'ñ'e' tseixma' Cristo na tuiiñe' na ts'a' jom.

10 Cautyja 'naaⁿ jom maqueⁿna' 'o na canda^a'ndyo' jo nnom Ty'o^oots'om ee cwila'jomndyo' ñ'eⁿ Cristo na cwiluiiñê na catsa'ntjoom cha'tsondyeñ'eⁿ na nchii nn'aⁿ cwiluiindy na waa najnda na cwitsa'ntjom.

11 Ndo' mati 'o jnda tuii ñ'eⁿndyo' cwii na matseijomna' cha'cwijom na cwil'a nn'aⁿ judíos ñ'eⁿ yonom'ndaa ndana. Sa^a juu na s'aa Cristo ñ'eⁿndyo', nchii cwe' cjoo' seii' ts'aⁿ tuiina', jom macwji'n'maaⁿñê 'o cautyja 'naaⁿ jnaⁿ na laxmaⁿ'yo' na teincoondyo' na nn'aⁿjnaⁿ 'o. Luaa' ts'iaaⁿ na mach'ee Cristo.

12 Quia na teits'oomndyo', tjacant'iuu'ndyo' ñequio Cristo. Ndo' mati cwitando'xco'yo' ñ'eⁿñê nc'e cwila'yu'yo' na waa najndei na matseixmaⁿ Ty'o^oots'om na tquiaaⁿ na tando'xco juu.

13 Ncuae na jnda teinom, ñejla'xmaⁿ'yo' l'oo nc'e jnaⁿ'yo' ndo' nc'e na tyooluii ñ'eⁿndyo' cha'na cwil'a nn'aⁿ judíos yonom'ndaa ndana. Sa^a je' je' mañequiaa Ty'o^oots'om na tjoom' cwitando'yo' ñequio Cristo na jnda seit'maⁿ ts'oom jnaⁿ'yo'.

14 Juu na tyowaa na cho'jnaaⁿya nnom ljeii na matsa'ntjomna', na tyoqueⁿna' xjeⁿ 'naaⁿna' jaa, seicanduu' Ty'o^oots'om. S'aaⁿ na mawinom ts'oom ee na ty'ioom juuna' ts'oom'naaⁿ.

15 Cwe' nc'e na tue' Cristo cjoo' ts'oom'naaⁿ, jo' tju'cje Ty'o^oots'om cha'tsondye joo na waa najnda na m'aⁿ jo nandye ndo' jlui'jnaaⁿndye joo jo ndaa cha'tso na s'aaⁿ. Tjachuu Cristo joona nawi' ee na jnda tantjoom.

Cal'uaqya naya na niom cañoom'luee

16 Nc'e na luaa' s'aa Cristo, tiñequiandyo' na nntso cwii ts'aⁿ na tixcwe cwil'a'yo' cantyja 'naaⁿ na cwicwa'yo' oo na cwiwe'yo' oo ñ'oom cantyja 'naaⁿ cwii xuee na cwilue nn'aⁿ na jeeⁿ t'maⁿ tseixmaⁿ oo quia na m'aaⁿ chi'ndaa oo xuee na cwita'jndyeena.

17 Ee ñ'oommeiⁿ cwe' ncwaaⁿ juu na quia nndyo na manquii Cristo cwiluiñê na candaã'.

18 Tiñe'quiandyo' na nntjeii' na^m'aⁿ naya 'na'yo' na jeeⁿ jndana' na cwe' cwil'ayana na jeeⁿ nioom' n'omna ndo' na cwila't'maaⁿ'ndyena ángeles. Joonaa cwitii'ndyena cantyja 'naaⁿ ñ'oom na tyoonty'iaana na cantyja 'naaⁿ jo' cwila's'andyena nc'e ñ'oom na m'aaⁿ n'om nquieena.

19 Joo na^m'aⁿ cwitjeii'ndyena cantyja 'naaⁿ Cristo na cwiluiñê xqueⁿ tmaaⁿ nn'aⁿ na cwiluiindyeye seiiⁿ'eⁿ. Nc'e na mateix'eeⁿ tmaaⁿ nn'aⁿ cwentaa'aⁿ, 'oonajndana ndo' macwjaa'ñena' joona cantyja 'naaⁿ'aⁿ cha'xjeⁿ tjat'uii cwii cwii nnom na tjacañjoom'ñe sei'ts'o 'naaⁿya cha'xjeⁿ na seijndaa'ñe Ty'o^ots'om.

20 'O jnda tja'yo' ñequio Cristo, jo' chii je' tic'om'yo' nacje 'naaⁿ ñ'oom na maqueⁿ'na' xjeⁿ nn'aⁿ na la'xmaⁿ'na cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue. Quia jo' ¿chiiuu na ndicwaⁿ cwil'a'yo' cha'na nn'aⁿ tsjoomnancue, na cwilañ'oom'ndyo' ñ'oom na maqueⁿ'na' xjeⁿ nn'aⁿ?

21 Cha'na ñ'oom na cwiluena: “Tiñe'quiu' luaa'. 'Naⁿwaa' ticwanaaⁿ na nlqui' meiⁿ tileiñ'oom'”.

22 Cha'tso ñ'oommeiⁿ na cwiqueⁿ joona xjeⁿ nn'aⁿ, mat'uiina' 'naⁿ na cwintycwii na mawil'uee'ñe ts'aⁿ, ñequi'cheⁿ la'xmaⁿ'na' ñ'oom

na cwiqueⁿ nn'aⁿ na matsa'ntjomna' ñequio ñ'oom
na cwit'mooⁿ naⁿ ñeeⁿ ndaa nn'aⁿ.

²³ Na mayuu' mach'eena' ndoo' ntyjii ts'aⁿ
na jndo' ts'om ts'aⁿ na luaa' ñ'oom tseineiⁿ ee
cwit'mooⁿna' na jeeⁿ matseit'maaⁿñe ndo' jeeⁿ
maqueⁿ xjeⁿ seii', saa ñ'oom'ñeeⁿ meiⁿchjoo
ticateijndeiiina' juu na wjaa nacjoo joo na
cwiqueⁿna' xjeⁿ juu na matsei'tjo^oñe nnom
Ty'o^ots'om.

3

¹ Quia jo' nc'e na jnda macwitando'xco'yo'
ñ'eⁿ Cristo, cal'ue'ya'yo' na nnto'ñoom'yo' 'naⁿ na
niom cañoom'luee yuu na wacatyeeⁿ ntyjaa' ts'o
Ty'o^ots'om ntyjaya.

² C'oom' n'om'yo' cantyja 'naaⁿ cwii cwii nnom
na matseixmaⁿ cañoom'luee, nchii 'naⁿ na mat-
seixmaⁿ tsjoomnancue.

³ Ee laxmaⁿ'yo' l'oo ndo' juu na cwita'ndo'yo'
je', wanty'iuu' m'aaⁿna' ñ'eⁿ Cristo nc'e m'aaⁿ ñ'eⁿ
Ty'o^ots'om.

⁴ Je' cwitando'yo' jo nnom Ty'o^ots'om nc'e
wando' Cristo. Quia nleitquioo'nê, mati 'o
nleitquioo'ndyo' ñ'eⁿñê ndo' nlajomndyo' na
nluiit'maⁿñê.

*Catjei'ndyo' ñequio cha'tso natia na
ñejla'jomndyo'*

⁵ Jo' chii cha'tso nmeiⁿ na cwiqueⁿ n'om'yo'
cha'xjeⁿ cwiqueⁿ n'om nn'aⁿ na tyoolayu', queⁿ'yo'
cwenta na l'oo laxmaⁿna', cha'na na nc'oomya
ts'aⁿ ñ'eⁿ cwiicheⁿ ts'aⁿ na nchii saaⁿ'aⁿ, nchii
scoom'm, meiⁿ talajomndyo' ts'iaaⁿ na tilju'
laxmaⁿ, meiⁿ tañequiandyo' ñequio joo na queeⁿ

n'om seii'yo', meiⁿ tala'jomndyo' ñequio joo natia na l'ue n'om'yo', meiⁿ tila'queeⁿ n'om'yo' 'naaⁿ cwiicheⁿ ts'aⁿ, na juu jo' ljo'yu jnaaⁿ ts'aⁿ cha'xjeⁿ na matseit'maaⁿñe cwii na nl'a nn'aⁿ.

⁶ Ee cwe' jnaaⁿ nmeiⁿ!, juu na jeeⁿ cwajndii matseiw'ii Ty'oots'om nnt'uiina' nn'aⁿ na cwilaquie' n'omna.

⁷ O ndyu na teinom tyolaxmaⁿ'yo' natiameiⁿ,

⁸ saa je' je' tsacwintyje'yo' na cwil'a'yo' nmeiⁿ!. Talawjee'yo' nn'aⁿ, talaqueeⁿ n'om'yo' nt'omcheⁿ, talataa' n'om'yo' nn'aⁿ, tala'jnaⁿ'yo' jona, talaneiⁿ'yo' ñ'oomwi'.

⁹ Talaneiⁿ'yo' cantu ndaa nc'iaa'yo' ee jnda tyuii' juu na tyolaxmaⁿ'yo' na cjee' xuee na cwila'yu'yo' ñ'eⁿ Jesucristo ñequio cwii cwii nnom na ñel'ajndyee'yo'.

¹⁰ Jnda seichuii'xco'na' o' cantyja na tsam'aⁿ'yo', cwii na laxmaⁿ'yo' nc'e na tuiindyoxco'yo', cha nluii'ndyo Ty'oots'om, nqueⁿ na s'aaⁿ jaa, cha na ya ndo' candaa' nla'nooⁿ'a cantyja 'naaⁿ'aⁿ.

¹¹ Je' ticwjaa'ñê cwenta ljo' cwiluiindyee nn'aⁿ, aa griego oo aa judío, aa jnda tuii oo aa tyooluii ñ'eⁿñe cha'xjeⁿ cwil'a nn'aⁿ judíos ñ'eⁿ yonom'ndaa ndana, aa ts'aⁿ na cwe' ñetyjee'ya oo ts'aⁿjndaa juu, aa moso na m'aaⁿtyeⁿ oo aa ts'aⁿ m'aaⁿxjeⁿ'naaⁿ!. Ñ'oom na macwjaa'ñê cwenta na nquii Cristo tjacantyja na t'maⁿ cwiluiiñê ndo' na m'aaⁿ naquii' n'o^onyaa.

¹² Jeeⁿ candya' ts'om Ty'oots'om 'o ndo' jnda tjeiiⁿ'eⁿ 'o na cwiluiindyoy' nn'aaⁿ'aⁿ. Jo' chii c'om'yo' na wi' n'om'yo' nn'aⁿ ndo' na ya nn'aⁿndyo' ñequio cha'tsondyena. C'om'cye'yo' ndaa nn'aⁿ, c'om'yo' na cwentandyo' ñequio

cha'tso nn'aⁿ, c'om'yo' na m'aaⁿ nioomcheⁿ n'om'yo'.

13 C'om't'maaⁿndyo' n'om'yo' ñequio nc'iaa'yo'. Ndo' cala't'maⁿ n'om'yo' jooa quia cwila'tjoondyena ndaa'yo'. Cal'a'yo' ñ'eⁿndyena cha'xeⁿ s'aa Cristo na seit'maⁿ ts'oom 'o.

14 Ndo' cha'tso na cha'tso, c'om'yo' na candaⁿya m'aⁿyo' na wi' n'om'yo' nc'iaa'yo', ee juu jo' mat-seitjoom'na' cha'tso ndo' candaⁿ tseixmaⁿna'.

15 Nc'e Cristo cwiljoya ts'om Ty'oⁿots'om ñ'eⁿndyo'. Quiandyo' na juu jo' nntsa'ntjomna' 'o ee cantyja 'naaⁿna' t'maaⁿ'o na nⁿlaxmaⁿyo' ñecwii ts'aⁿ cwiluiindyo'. Ndo' quia'yo' na quianl'uaaⁿaⁿ.

16 Cats'aana' na candaⁿya c'oom ñ'oom' Cristo naquii' n'om'yo', na cwit'moⁿyo' ndo' cwilajndo'yo' n'om nc'iaa'yo' na cwila'yu', na cwita'yo' salmos, luantsa ñequio nt'omcheⁿ na cwila't'maaⁿndyo' jom, ndo' naquii' n'om'yo' na quianl'uaa' Ty'oⁿots'om.

17 Ndo' meiⁿnquia na cwil'a'yo' oo na cwilaneiⁿyo', cal'a'yo' cha'tso jo' ñequio xuee' Ta Jesús na cwiñequia'yo' na quianl'uaa' Tsotyaaⁿya Ty'oⁿots'om nc'e jom.

Nmeiiⁿ matsona' na cal'aaya

18 'O yolcu na m'aⁿ s'aa'yo', cala'candaⁿndyo' ndaⁿana, ee maxjeⁿ luaa' matsona' na cal'a yolcu na cwila'yu' ñequio Ta Jesús.

19 'O naⁿnom na m'aⁿ lcuu'yo', c'om'yo' na wi' n'om'yo' jooa. Tal'a'yo' na cwe' cwila'tia'to'yo' jooa.

20 'O nda nn'aⁿ, cala'canda^a'ndyo' ñ'oom na cwitsa'ntjom tyendyee'yo' 'o. Ee jeeⁿ ya ntyjii Ta Jesús na cwil'a'yo' na ljo'.

21 'O naⁿnom na m'aⁿ nda'yo', tal'a'yo' ljo' na nlawjeena ñ'eⁿndyo' ee xeⁿ naljo' n'ndyena na ñe'cal'ana yuu na ncjaawee' nquiu'yo' ñ'eⁿndyena.

22 'O na m'aⁿtyeⁿ'yo' moso ndaa patrom 'naⁿ'yo', cala'canda^a'ndyo'ñ'eⁿ'yo' ndaana. Nchii cwe' quia na cwiqueⁿna cwenta ljo' na cwil'a'yo' cha nnjaawee' n'omna ñ'eⁿndyo', ñequii'cheⁿ candye'ntjom'yo' ndaana na xcwee' n'om'yo' nc'e na nquia'yo' Nqueⁿ na matsa'ntjoom 'o.

23 Cha'tsoti na cwil'a'yo', caluiina' ñequio na xcwee'ya n'om'yo', cha'cwijom nnom nquii Ta Jesús cwindye'ntjom'yo', nchii cwe' ndaa nn'aⁿ.

24 Ee manquiu'ya'yo' na ññequiaa Ta Jesús na nnto'ñoom'yo' cwii na jeeⁿ jnda na nnda'yo'. Ee 'o nnom Cristo cwindye'ntjom'yo', jom cwiluiiñê patrom na tjacantyja na matsa'ntjoom 'o.

25 Saa ts'aⁿ na matsei'tjooñe, nntioml'uaaⁿ juu ñequio mañejuuti natia na mach'ee tsaⁿñeeⁿ. Ee jom xocjaañ'oomñê ñ'eⁿ cwii ts'aⁿ saa cwiicheⁿ ticuee' ts'oom.

4

1 'O patrom na m'aⁿ moso 'naⁿ'yo' na cwindye'ntjomtyeⁿna ndaa'yo', cal'a'yo' ñ'eⁿndyena ljo' na maty'iomyana' ee manquiu'ya'yo' cañoom'luee m'aaⁿ cwii na cwiluiiñê na matsa'ntjom 'o na ññequia'yo' cwenta nnoom.

Nmeiiⁿ ñ'oom na matseijndo' Pablo n'oqⁿya

2 Ticwintqueⁿyo' na ñequii'cheⁿ cwilaneiⁿyo' nnom Ty'o^ots'om. C'oom'ya n'om'yo' na cwil'a'yo' na ljo'. Ndo' ñequii'cheⁿ quia'yo' na quianl'uaaⁿaⁿ.

3 Mati calaneiⁿyo' nnoom cantyja 'naaⁿyâ cha' nncju'naaⁿñena' na nñequiaayâ ñ'oom'm na cwe' wanty'iu m'aaⁿna' na cantyja 'naaⁿ juuna' m'aaⁿya w'aancjo.

4 Cataⁿyo' nnoom na xcwe nñequiaaya ñ'oom'ñeeⁿ cha'xjeⁿ na matsona'.

5 Quia na m'aⁿyo' quii'ntaaⁿ nn'aⁿ na tyoola'yu', c'om'yo' na jnd^o'ya n'om'yo'. Ticwii cwii ndii' na maju'naaⁿñena' na nlaneiⁿyo' nda^ana cantyja 'naaⁿ Cristo, cal'a'yo' na ljo'.

6 Ñ'oom na cwilaneiⁿyo', ñequii'cheⁿ cats'aana' na cjawee' nquiu nn'aⁿ, cha ya nla'n^o'yo' cwaaⁿ ñ'oom nnt'o'yo' nda^ana.

Matseicwanom Pablo na xmaⁿndye nn'aⁿ

7 Nquii ti'nn'aaⁿya Tíquico na jeeⁿ wi' ts'o^o'ya, nntseicañeeⁿ 'o cantyja 'naⁿya. Jeeⁿ xcwee' ts'oom na mateijneiⁿ ja na mandi'ntjoom nnom Ta Jesús.

8 Macwe' jo' majñ^o'ya jom na m'aⁿyo' na nntsoom ndaa'yo' chiuu waa na jom'aaⁿya ndo' na nñequiaaⁿ na jnda'yo' naquii' na cwilayu'yo'.

9 Mati ñequio jom mawjaa Onésimo, cwii ncjo'yo' na jeeⁿ wi' ts'o^o'ya jom na jeeⁿ xcwee' ts'oom ñ'eⁿ Ty'o^ots'om. Wendye joona nluena ndaa'yo' cha'tso na cwiluii ljoofe.

10 Matseicwanom Aristarco na xmaⁿndyo'. M'aaⁿñê w'aancjo ñ'eⁿndyo. Mati Marcos tyjee Bernabé matseicwanoom na xmaⁿndyo'. Jnda jndye'yo' ñ'oom xeⁿ na aa nncue'cañoom 'o cato'ñoom'yo' jom na xcwee' n'om'yo'.

11 Juu Jesús tsaⁿ na jnda we xuee' Justo, matsoom na xmaⁿndyo'. Quii'ntaaⁿ nn'aⁿ judíos na cwila'yu' mandá ndyeendye joona cwiñequiana na t'maⁿ ts'o^o na cwiñequiaayâ ñ'oom na quiandye nn'aⁿ na nntsaⁿntjom Ty'o^ots'om joona.

12 Juu Epafra, cwii ncjo'yo', matseicwanoom na xmaⁿndyo'. Cwiluiñê ts'aⁿ na mandí'ntjom nnom Cristo Jesús. Ñequii'cheⁿ matseineiⁿ nnom Ty'o^ots'om cantyja 'naⁿ'yo' na nncwintyje'tyeⁿ'yo' jo nnom ndo' ñequio na xcwee' n'om'yo' na nl'a'yo' yuu na l'ue ts'om.

13 Macwji'yuu'ndyo cantyja 'naaⁿ'aⁿ na jeeⁿ majoo' ts'oom, ñequii'cheⁿ matseineiⁿ nnom Ty'o^ots'om cantyja 'naⁿ'yo', 'o ndo' mati nn'aⁿ tsjoom Laodicea ñequio tsjoom Hierápolis.

14 Nquii Lucas, tyonasei, matseicwanoom na xmaⁿndyo'. Jeeⁿ jnda ntyjiiya ñ'eⁿñê. Ndo' mati tso Demas xmaⁿndyo'.

15 Candu'yo' na xmaⁿndye nn'aⁿ na cwila'yu' na m'aⁿ Laodicea. Mati xmaⁿñe Ninfas ñequio tmaaⁿ nn'aⁿ na macwji' Ty'o^ots'om cwentaaⁿ'aⁿ na cwitjomndye waⁿ'aⁿ.

16 Quia na jnda jla'naⁿ'yo' cartawaañe, cala'cwanom'yo' juuna' na m'aⁿ tmaaⁿ nn'aⁿ na macwji' Ty'o^ots'om cwentaaⁿ'aⁿ na m'aⁿ Laodicea cha na nla'naaⁿ na juuna', ndo' mati 'o cala'naⁿ'yo' carta na matseicwan^o'ya na m'aⁿ joona.

17 Ndo' candu'yo' nnom Arquipo na matsjoo queⁿñê na nntseicanda^a'ñê ts'iaaⁿ na jnda ty'i^o Ta Jesús jom.

18 Mannco Pablo ñequio ts'o^oya matseiljeiya na xmaⁿndyo'. Cjaañjoom' n'om'yo' na m'aaⁿya praso.

Quiaa Ty'o_ots'om na nto'noom'yo' naya na mat-
seixmaaⁿ. Amén.

Ñ'oⁿ xco na tq^en ty'o^ots'om cantxja 'naa'
Jesucristo
New Testament in Amuzgo, Guerrero
(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amuzgo, Guerrero

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61